

In my edition of Bowle's "Correspondence", *Cervantes* 23.2 (2003): 119–40 (<<http://www.h-net.org/~cervantes/csa/articf03/correspondence.pdf>>), I erroneously stated that Pellicer's first letter to Bowle was lost. Bowle in fact published this letter (and that fact explains why the letter itself is not found with his other correspondence). The following is the text of the letter as published by Bowle in his edition, III, pp. 16-17 of the reprint by Juan de la Cuesta, 2006:

Muy señor¹ mio. Quando supe el empeño de Vm. de reimprimir con Notas la Historia de Don Quixote, alabé por una parte su intento, que prueba la grande estimacion que hace Vm. de este insigne Español; y por otra parte desconfié del buen exito de la empresa por la dificultad que contiene, especialmente por un Estrangero: pero despues que vi el *Prospectus* de la Obra, que anduvo por esta corte, y principalmente despues que leí unas cartas de Vm. que me franqueó amistosamente el Señ. Baron de Dillon, depuse la desconfianza, y no dudo sino que conseguirá Vm. plenamente el fin de sus deseos. Persuadenmelo así el perfecto conocimiento que Vm. manifiesta de la lengua Castellana, y el continuo estudio que ha hecho en sus Libros de Caballerias, y en otras obras asi Españolas como Italianas muy conducentes para ilustrar á Don Quixote, y donde á caso se hallarán las fuentes de la erudicion de su Autor. Con esto hará Vm. una obra no solo nueva, sino que tacitamente nos acusará de que hayamos los Españoles dado lugar para que los estraños vengan a cultivar nuestra heredad, y trabajar nuestra viña.

Vm. me conozca por uno de sus mas fieles servidores, y apreciadores de sus estudios, que sinceramente protesta ser verdadero amigo de Vm.

Juan Antonio Pellicer y Saforcada.

Madrid y Julio 20. de 1778
Sr. D. Juan Bowle

¹In the original, "senor."